

A CONCEPE, A REDACTA ȘI A PUBLICA UN ARTICOL ȘTIINȚIFIC. O ABORDARE ÎN CONTEXTUL CERCETĂRII ECONOMICE

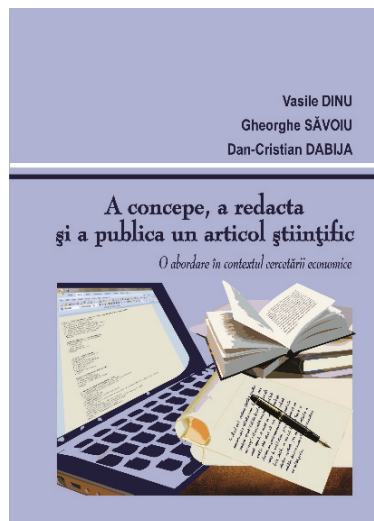
DESIGNING, WRITING AND PUBLISHING A SCIENTIFIC ARTICLE. A BUSINESS AND ECONOMICS APPROACH

AUTORI / AUTHORS: VASILE DINU, GHEORGHE SĂVOIU, DAN-CRISTIAN DABIJA

EDITURA / PUBLISHING HOUSE: ASE, București

Conf.dr. Cătălin Postelnicu
Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca

Cercetarea științifică reprezintă o componentă a civilizației umane. Spre deosebire de alte domenii, cum ar fi cel tehnic, medical, agricol, cercetarea economică prezintă anumite particularități. Ea nu presupune neapărat invenții și inovații care stau la baza creării unor produse utile existenței materiale a omului. În schimb, prin formularea și fundamentarea unor idei și teorii noi, ea a contribuit de-a lungul secolelor la progresul societății și la dezvoltarea ei.



Ca urmare a caracterului său probatoriu (utilizarea pe scară largă a ipotezelor de lucru, a testărilor, modelărilor statistico-matematice etc.) a reușit să pună în evidență soluții de urmat la problemele specifice ridicate de activitatea cotidiană, potențându-i forța

Scientific research is an essential part of human civilization. The economic research has several characteristics which differentiate it from other fields such as technical, medical or agricultural field. It does not necessarily come up with inventions and innovations which helped the development of products useful for the human material existence. Instead, by advancing and proving new ideas and theories, it contributed to the progress and development of human society throughout centuries.

Due to its probative value (large-scale use of working hypotheses, testing, statistical and mathematical modeling etc.), the economic research has boosted its productive force by putting forward solutions to the specific problems of everyday life. The results

productivă. Rezultatele obținute s-au oglindit întotdeauna în redactarea unor articole și cărți, multe dintre ele dăinuind peste timp ca urmare a trăsăturilor lor perene și universale. Totuși, redactarea și publicarea unei lucrări științifice nu pot fi făcute la întâmplare, fără respectarea unor reguli și norme pretutindeni valabile. Ignorarea lor poate afecta grav însuși conținutul științific.

Drept urmare, cartea semnată de profesorii universitari Vasile Dinu, Gheorghe Săvoiu și Dan-Cristian Dabija intitulată „*A concepe, a redacta și a publica un articol științific. O abordare în contextul cercetării economice*” vine în întâmpinarea dorinței studenților, masteranzilor, doctoranzilor și cercetătorilor din toate domeniile științifice de a elucidă și stăpâni numeroasele probleme pe care le ridică valorificarea cu succes a oricărei cercetări economice de natură fundamentală, aplicativă sau experimentală. În consecință, respectarea obligatorie și cu strictețe a unor principii de redactare a unui articol științific, dincolo de conținutul său, nu este la latitudinea oricui. Ele trebuie mai întâi cunoscute. Avem în vedere aici o mulțime de criterii, unanim recunoscute pe plan internațional, care, așa cum subliniază autorii volumului menționat anterior, presupune „o deprindere ce se învață în timp”. Aceste reguli minimale trebuie studiate cu multă atenție, deoarece s-a dovedit că „[...] mulți autori nu le respectă” (p. 11). Pornind de la stilul și modul de redactare care trebuie să se caracterizeze prin rigoare și acuratețe, prin creativitate și trăsături analitice, până la definirea calității comunicării finale și oferirea unor deschideri spre cercetări ulterioare, toate alcătuiesc un demers logic, supuse în mod firesc la ceea ce numim etica cercetării științifice.

Beneficiind de o bogată experiență acumulată de-a lungul timpului în „calitatea lor de cadre didactice, cercetători, coordonatori de lucrări de licență și disertație, referenți în comisii de doctorat și redactori la reviste științifice economice din țară și străinătate, indexate în cele mai prestigioase edituri” (p. 7), autorii abordează în cele cinci capitole ale cărții o serie de probleme foarte interesante precum: modul de comunicare a rezultatelor în contextul cercetării moderne, redactarea propriu-zisă a textului și terminând cu alte detalii legate de limbajul științific folosit, ușor accesibil dar, în același timp, validat de întreaga comunitate științifică internă și internațională.

obtained have always been reflected in the writing of articles and books, many of which live on in time due to their perennial and universal character. However, writing and publishing a scientific paper cannot be done at random, in defiance of universally applicable rules and norms. Failure to comply with them may seriously affect the very scientific content.

Therefore, the book authored by the university professors Vasile Dinu, Gheorghe Săvoiu and Dan-Cristian Dabija, entitled “*Designing, Writing and Publishing a Scientific Article. A Business and Economics Approach*” aims to meet the desire of undergraduate, master’s, PhD students and researchers from all scientific fields to clear up and master the many problems they face when trying to successfully turn to account the fundamental, applied or experimental research. Consequently, the compulsory and strict observance of some principles of writing a scientific article, beside its contents, is not up to anybody’s choice. These principles must be known first. We have in mind a lot of internationally recognized criteria which, as the authors of the previously mentioned book highlight, call for “a skill that is learned in time”. These basic rules must be studied carefully because evidence indicates that “[...] many authors do not obey them” (page 11). The writing style which must be characterized by rigour, accuracy, creativity and analytical thinking, ensuring the quality of the final paper and paving ways for future research are all part of a logical undertaking, which are naturally encompassed by what is called the ethics of scientific research.

Drawing on their vast experience gained over time “as academics, researchers, supervisors of Bachelor’s and Master’s theses, official reviewers in doctoral committees and editors of domestic and foreign economics scientific papers indexed in the most prestigious publishing houses” (p. 7), the authors tackle some very interesting issues throughout the five chapters of the book, such as the manner of communicating results in the context of modern research, the writing of the text and other details related to the scientific language used, easily accessible but at the same time validated by the entire domestic and international scientific community.

The first chapter *Economic research and the communication of its results in the general context*

Primul capitol, *Cercetarea economică și comunicarea rezultatelor acesteia, în contextul general al cercetării științifice*, se remarcă prin punerea de către autori a unui accent particular pe metodologie, considerată a fi punctul de plecare al oricărui demers științific. Din această perspectivă, un articol poate fi încadrat ca fiind de cercetare fundamentală sau aplicativă, eventual experimentală. Criteriile sunt cunoscute în literatura de specialitate, însă destul de dificil de testat în practică. De aceea, cartea celor trei autori are meritul de a aduce un plus de cunoaștere pe planul definirii mai exacte a acestor aspecte, cu atât mai mult cu cât cercetarea economică are valențe fundamentale, aplicative, cât și experimentale. Spre exemplu, cercetarea economică poate contribui la explicarea unor fenomene și procese apărute pe parcurs, permite o „testare empirică”, verifică valabilitatea unei teorii prin experiment, compară rezultatele obținute cu cele ale altor teorii cunoscute ș.a.m.d. Toate aceste aspecte, - subliniază autorii, - trebuie bine motivate și validate de practică (p. 26).

În strânsă legătură cu tipurile cercetării economice și modalitatea de diseminare a rezultatelor sale, esențiale sunt și componentele definitorii ale unui articol științific, în absența cărora este dificilă identificarea unui studiu, oricât de important ar fi el. În acest sens se au în vedere o serie de elemente pre-text (titlu, autori, rezumat, cuvinte cheie), la care se adaugă cele privind textul propriu-zis (introducere, stadiul actual al literaturii economice privind tema abordată, metodologia folosită, rezultatele obținute și concluziile sinteză ce se desprind). Orice încercare de omitere a unora dintre ele sau de modificare a ordinii lor, conduc, în cele din urmă, la creșterea ratei de respingere a lucrărilor din partea revistelor de renume. Consecințele unor asemenea practici sunt relatate cu lux de amănunte în capitolul al doilea al cărții intitulat sugestiv *Structura și optimizarea citării unui articol științific*. Prin stabilirea cu atenție a triadei titlu – abstract - cuvinte-cheie poate fi identificat mai ușor subiectul cercetat, fiind de asemenea înlesnită și indexarea articolului „de către motoarele de căutare a bazelor de date” (p. 101). La fel de necesare sunt și celelalte elemente amintite anterior, fiecare în parte contribuind la creșterea șanselor citării articolului de către terți. Revenind asupra metodologiei folosite, autorii atrag atenția

of scientific research is notable by the authors' particular focus on methodology which is viewed as the starting point of any scientific undertaking. From this perspective, an article may fall into the categories of fundamental or applied, and possibly experimental research. The criteria are well-known in the literature but are difficult to test in practice. That is why the book of the three authors has the merit of providing extra knowledge in terms of the better definition of these aspects, all the more so as the economic research is fundamental, applied and experimental. For example, economic research may contribute to explaining phenomena and processes arising from time to time, enables “empirical testing”, checks the validity of a theory through experiment, compares the compared results with those of other known theories etc. All these aspects—the authors highlight—must be thoroughly motivated and validated in practice (p. 26).

Closely related to the types of economic research and the way of disseminating its results are the elements that define a scientific article, without which it is difficult to identify a study, regardless of its importance. Reference is here made to some pre-text elements (title, authors, abstract, key words) complemented by the elements of the text proper (introduction, what current economic literature says about the topic approached, the methodology used, the results obtained and the main conclusions to be drawn). Any attempt to omit or modify the order of some elements eventually increases the rate of refusal of papers by famous journals. The consequences of such practices are minutely detailed in chapter two of the book, suggestively entitled *Structure and citation optimization of a scientific paper*. The careful choice of the title—abstract—key words trio enables the easier identification of the researched theme as well as the indexing of the article “by the search engines of the data bases” (p. 101). The other previously mentioned elements are equally important, each of which enhancing the chances of the paper being cited by other authors. With respect to the research methodology, the authors call attention to the fact that it “[...] also is the most vulnerable part of the paper” (p. 110) because it can lead to “inaccurate” or “false” results so that eventually editors will have to reject that study.

asupra faptului că aceasta „[...] este și cea mai vulnerabilă parte a articolului” (p. 110), pentru că poate să conducă la rezultate „neconforme” sau „false”, determinând editorii ca, în final, să refuze studiul respectiv.

Capitolul trei, *Redactarea unui articol științific*, este dedicat în întregime modului de redactare a unei lucrări științifice, unde limbajul folosit, stilul, forma de prezentare, claritatea și coerența textului joacă un rol determinant în evitarea formulărilor echivoce și ambigue, iar citarea în text și întocmirea listei de referințe în mod corect adaugă substanță articolului și contribuie la evitarea plagiatului.

O problemă extrem de sensibilă este cea a similitudinilor între un manuscris nou și ceea ce a mai fost publicat de alți autori. Acestea sunt sever incriminate de către autori în capitolul patru, *Plagiatul, legislația antiplagiat și etica cercetării*. Prin definiție, plagiatul constituie o încălcare gravă a proprietății intelectuale (p. 212) și a „principiilor eticii cercetării”, fiind considerat ca o practică deosebit de dăunătoare pentru societate și mediul academic. În realitate, el reprezintă un furt prin însușirea ilegală a muncii altora. Deși se știe că principalele edituri internaționale dispun de softuri foarte sofisticate, capabile să depisteze orice abatere de la textele originale, totuși plagiatul nu a fost înlăturat cu totul. Dimpotrivă, el îmbracă în prezent diferite forme și nuanțe care se îndepărtează din ce în ce mai mult de autenticitatea textelor originale. Din dorința obținerii unui „succes” imediat, se recurge uneori la această practică „lipsită de onestitate științifică” (p. 217), fie din interes propriu, fie din necunoașterea multiplelor forme pe care le îmbracă plagiatul. Din acest punct de vedere, considerăm că un merit deosebit al autorilor este „descrierea tipologică a plagiatului” (p. 237 și următoarele), de la cele mai simple forme ale sale, până la cele mai nocive. Sunt redată în aceste sens mai multe variante ale plagiatului, începând cu cel de tip „prădalnic” (p. 218) însemnând însușirea forțată a proprietății intelectuale a altui autor, însoțită voluntar de lipsa de citări și ajungând până la forme mai complexe cum ar fi citarea inexactă, incompletă (p. 240) și „parafrazarea” (p. 245) fără ghilimelele de rigoare și neindicarea sursei. În acest context, autorii nu se mărginesc numai să constate cele mai cunoscute forme ale plagiatului, ci merg mai departe prezentând și diferite căi de „prevenire și de evitare a acestora” (p. 248).

Chapter three *Writing a scientific paper* is wholly devoted to the wording of the scientific paper as the language, style, presentation, clarity and coherence of the text play a key role in avoiding ambiguous statements while in-text citation and the correct creation of the reference list add substance to the article and help avoid plagiarism.

A highly sensitive issue is that of similarities between a new manuscript and the content published by other authors. Such similarities are severely condemned by the authors in chapter four *Plagiarism, antiplagiarism legislation and research ethics*. Plagiarism is by definition a serious infringement of intellectual property (p. 212) and of “the principles of research ethics”, inflicting considerable damage to the human society and the academic community. In reality it is a form of robbery through illegal appropriation of someone else’s work. Although it is well-known that the main international publishing houses have highly sophisticated software capable of detecting any deviation from the original texts, plagiarism has not been completely eradicated. On the contrary, it presently takes on different forms and facets departing more and more from the authenticity of original texts. Driven by the desire to achieve immediate “success”, some authors often make use of this practice “devoid of scientific honesty” (p. 217) either motivated solely by self-interest or because they do not know the multiple forms of plagiarism. In light of this aspect, we believe the authors have the outstanding merit of providing a “typological description of plagiarism” (p. 237 ff), from its simplest forms to the most harmful ones. Several types of plagiarism are dealt with, from “predatory” (p. 218) publishing, which is an appropriation “by force” of another author’s intellectual property accompanied by deliberate absence of citations, to more complex types such as incorrect and incomplete citation (p. 240) and “paraphrasing” (p. 245) without using quotation marks and naming the source. Within this context, the authors are not merely concerned with finding out the most notorious types of plagiarism but go further and put forward different methods to “prevent and avoid them” (p. 248).

Chapter five *How to publish a research paper in economics* is extremely interesting as it deals with an entire spectrum of Romanian and foreign

În capitolul cinci, *Publicarea unui articol în domeniul științelor economice*, deosebit de interesantă este tratarea unui întreg univers al editurilor românești și străine unde cercetătorii economiști își pot prezenta rezultatele. Prin intermediul acestora, cercetătorii reușesc să-și sporească vizibilitatea pe plan internațional, înscriindu-se în principalele curente de gândire economică la nivel mondial. Totodată, cunoașterea sistemului de clasificare al editurilor de importanță majoră constituie un ajutor substanțial pentru cercetători în valorificarea muncii lor. În volum este prezentat un set de indicatori scientometrici prin intermediul cărora autorii articolelor pot să se autoevalueze, înainte de a fi confirmați de marile edituri internaționale. De altfel, publicarea unor articole în edituri precum: Emerald, Elsevier, Springer, Sage, Routledge, Oxford Journals și Palgrave-MacMillan ș.a. reprezintă o adevărată performanță științifică de care ar trebui să se țină seama în orice împrejurare. De asemenea, de un real folos pentru autorii viitoarelor articole economice este și prezentarea principalelor criterii de care aceștia este bine să țină seama în alegerea unei reviste științifice.

În concluzie, volumul semnat de cei trei profesori universitari depășește cu mult cerințele unui ghid orientativ pentru conceperea, redactarea și publicarea unui articol științific în domeniul economic constituind, în același timp, un adevărat cod deontologic atât de necesar cercetătorilor din toate domeniile științei.

publishing houses where economics researchers can present their findings. It is through such publishing houses that researchers can enhance their international visibility and join the main international currents (schools) of economic thought. At the same time, knowing the system for classifying the major publishing houses significantly helps researchers to make best use of their work. The book presents a set of scientometric indicators which the authors of papers can use for self-assessment prior to being accepted for publishing by the large international publishers. As a matter of fact, having papers published by publishers such as Emerald, Elsevier, Springer, Sage, Routledge, Oxford Journals and Palgrave-MacMillan is a great scientific achievement that should be recognized everywhere. The prospective authors of papers in economics will also find very useful to be acquainted with the main criteria they will have to consider when choosing a scientific journal for publishing their work.

In conclusion, the book authored by the three university professors is way more than a mere guideline for creating, writing and publishing a scientific paper in economics. It is also a real code of practice much needed by researchers in all fields of science.